

Toutefois, l'intervention n'est réduite que de F 133 par jour pendant les huit premiers jours d'hospitalisation et de F 86 à partir du neuvième jour d'hospitalisation en faveur des personnes énumérées ci-dessous :

a) les enfants ayant la qualité de personne à charge pour l'assurance soins de santé;

b) les titulaires de l'intervention majorée de l'assurance ainsi que les personnes à leur charge. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

Evenwel, gedurende de eerste acht dagen verpleging wordt de tegemoetkoming slechts verminderd met F 133 per dag, en vanaf de negende verpleegdag met F 86 per dag ten voordele van de hieronder vermelde personen :

a) de kinderen die de hoedanigheid hebben van persoon ten laste in de verzekering voor geneeskundige verzorging;

b) de gerechtigden die recht hebben op de verhoogde verzekerings tegemoetkoming, evenals de personen te hunnen laste. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 68

31 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal
modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991
portant réglementation du chômage (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988 et 26 juin 1992;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1992 portant réglementation du chômage, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1992;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 15 août 1992.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 68

31 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988 en 26 juni 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1992;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 5 augustus 1992, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1992.

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures pour éviter que les recours devant la commission administrative nationale contre la suspension pour chômage de longue durée puissent être traités d'une manière différente selon qu'ils sont traités par la chambre néerlandaise ou par la chambre française;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. La commission administrative nationale est composée d'une chambre néerlandaise et d'une chambre française. Sans préjudice de l'application des dispositions légales relatives à la langue dans laquelle les affaires doivent être traitées, les deux chambres prennent connaissance en session conjointe de tous les recours.

Les deux chambres peuvent en session conjointe décider à l'unanimité des voix de tenir des séances en dehors du siège de l'administration centrale. »;

2^o le § 7 est complété par l'alinéa suivant :

« La composition des chambres supplémentaires temporaires ne peut pas porter préjudice aux dispositions du § 1^{er}. Par conséquent, les chambres supplémentaires ne peuvent prendre connaissance des recours qu'en session conjointe. »;

3^o le § 8 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 8. La commission ne peut délibérer valablement sur un recours introduit sur base de l'article 82, § 2, que si les deux chambres sont composées de la même manière. A cette fin, la chambre avec le plus grand nombre de membres présents prend la même composition que la chambre avec le moins de membres présents.

Doivent être présents, au moins, dans chaque chambre pour pouvoir délibérer valablement :

- le président ou un président suppléant ou le membre représentant le Ministre;
- un membre représentant les organisations des employeurs;
- un membre représentant les organisations des travailleurs.

Lorsque dans une des chambres les membres représentant les organisations des employeurs et les membres représentant les organisations des travailleurs ne sont pas en nombre égal, la parité est rétablie par l'abstention du membre le plus récent des organisations en surnombre; à ancienneté égale le membre le plus jeune s'abstient.

Lorsque dans une chambre ni le président, ni un président suppléant ne sont présents, le président est remplacé par le membre qui représente le Ministre. Dans ce cas, ce membre n'a pas droit de vote.

Un recours est déclaré fondé lorsque tous les membres présents des deux chambres ayant droit de vote, moins deux, se prononcent dans ce sens.

Par dérogation à l'alinéa précédent, lorsque les deux chambres sont seulement composées d'un membre représentant les organisations des employeurs, d'un membre représentant les organisations des travailleurs et du membre représentant le Ministre, le recours est déclaré fondé à l'unanimité des membres ayant droit de vote. Pour l'application du présent alinéa, les membres présents mais n'ayant pas droit de vote sont assimilés à des membres absents. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 31 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onverwijld maatregelen dienen genomen te worden om te beletten dat de beroepen voor de nationale administratieve commissie tegen de schorsing wegens langdurige werkloosheid op een verschillende manier zouden kunnen behandeld worden naargelang zij door de nederlandstalige of franstalige kamer behandeld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De nationale administratieve commissie bestaat uit een nederlandstalige of franstalige kamer. Onverminderd de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende de taal waarin de zaken moeten behandeld worden, nemen beide kamers in verenigde vergadering kennis van alle zaken.

Beide kamers kunnen in verenigde vergadering met eenparigheid van stemmen beslissen zittingen te houden buiten de zetel van het hoofdbestuur. »;

2^o § 7 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het samenstellen van tijdelijke bijkomende kamers mag geen afbreuk doen aan hetgeen bepaald is in § 1. Bijgevolg kunnen de bijkomende kamers slechts als verenigde vergadering kennis nemen van de beroepen. »;

3^o § 8 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 8. De commissie kan slechts geldig beraadslagen over een beroep ingediend op grond van artikel 82, § 2, indien beide kamers op dezelfde wijze samengesteld zijn. Daartoe neemt de kamer met de meest aanwezige leden dezelfde samenstelling aan als de kamer met de minst aanwezige leden.

Moeten in iedere kamer minstens aanwezig zijn om geldig te beraadslagen :

- de voorzitter of een plaatsvervangend voorzitter of het lid dat de Minister vertegenwoordigt;
- één lid dat de werkgeversorganisaties vertegenwoordigt;
- één lid dat de werknemersorganisaties vertegenwoordigt.

Indien in een kamer de leden die de werkgeversorganisaties vertegenwoordigen en deze die de werknemersorganisaties vertegenwoordigen niet in gelijk aantal aanwezig zijn, wordt de pariteit hersteld door de onthouding van het laatst aangestelde lid van de organisaties in overtal; bij gelijke anciënniteit onthoudt het jongste lid zich.

Wanneer in een kamer noch de voorzitter noch de plaatsvervangend voorzitter aanwezig is, wordt deze vervangen door het lid dat de Minister vertegenwoordigt. In dit geval heeft dit lid geen stemrecht.

Een beroep wordt gegrond verklaard wanneer alle aanwezige leden van beide kamers die stemrecht hebben, min twee, zich in deze zin uitspreken.

In afwijking van het vorig lid wordt, indien beide kamers slechts samengesteld zijn uit een lid dat de werkgeversorganisaties vertegenwoordigt, een lid dat de werknemersorganisaties vertegenwoordigt en het lid dat de Minister vertegenwoordigt, het beroep gegrond verklaard bij eenparigheid van de leden die stemrecht hebben. Leden die aanwezig zijn doch geen stemrecht hebben worden voor de toepassing van dit lid gelijk gesteld met afwezige leden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende dewelke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET